

Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

ŁASKA PAŃSKA na PSTRYM KONIU JEŹDZI



◆ ◆ ◆
O J C Z Y S T Y – D O D A J
D O U L U B I O N Y C H

...czyli 'przychylność możnych jest zależna od ich kaprysów'. Przysłowie wykorzystuje konotacje barw utrwalone w języku i w kulturze. Biał jest kojarzona z pozytywnymi cechami: na białym koniu przyjedzie król z bajki, białymi lipicanerami wożona była cesarska rodzina z Wiednia, do dziś w białe konie zaprzęga się powozy nowożeńców... Czerń natomiast to symbol złych mocy i nieszczęścia: kruczoczarny koń jest wierzchowcem szatana, czarnych koni dosiadają upiory i demony, kare konie zaprzęga się do wozu z trumną, by „chude jak szczapy szły złe, kare szkapy z czarnymi kitami na łbach”. A pstrokatość? No, cóż, to z jednej strony pomieszanie dobra ze złem, a z drugiej strony to takie fiu-bǫdziu, pstro w głowie, zmienność, kapryśność, przelotność, lekkomyślność, nieodpowiedzialność, a więc wszystko to, co kojarzy się z przychylnością możnowładców...